ARTICLE

Lexical Variations in Northern and Southern British English

Adnan Mohaisen Alzuabidi [1] , *Shaymaa Fouad Aliakbar* [2] , *Samah Ahmad Jamil* [3] , *Estabraq Rasheed Ibrahim* [4]

[1]*Department of English, University of Misan, Amarah 62001, Iraq*
[2]*Department of English Language, College of Education, Mustansiriyah University, Baghdad 10052, Iraq*
[3]*College of Business Informatics, University of Information Technology and Communications, Baghdad 10011, Iraq*
[4]*Baghdad College of Economic Sciences University, Baghdad 10064, Iraq*

ABSTRACT

Northern and Southern British English exhibit different lexical variations that have historical origins tracing back to the Anglo-Saxon era, along with influences from the Vikings, indicating that Old Norse and German played distinct roles in the development of dialects. Each variation possesses specific pronunciation characteristics and phonological configurations shaped by vowel constructions. This article examines the lexical differences between Northern and Southern British English, focusing on the historical, social, and cultural influences that have shaped regional vocabulary. Although British English is often perceived as a unified linguistic system, notable lexical differences exist between the North and South, influenced by historical migrations, trade, and the development of local dialects. The investigation looks at variations in word usage, pronunciation, and meanings, utilizing corpus data and sociolinguistic research. Important lexical discrepancies include terms for common items (e.g., "bread roll" versus "bap"), ways of expressing politeness, and idiomatic expressions that are distinct to each region. Furthermore, the study explores how media, education, and mobility contribute to either the gradual merging or the continued existence of regional vocabularies. Results indicate that although some lexical characteristics remain firmly rooted in regional identities, others are evolving due to enhanced communication and social integration. Grasping these differences not only deepens the understanding of British English dialectology but also sheds light on broader linguistic transformations in modern English.
Keywords: Lexical; British English; Linguistics; Northern and Southern British

*CORRESPONDING AUTHOR:

Adnan Mohaisen Alzuabidi, Department of English, University of Misan, Amarah 62001, Iraq; Email: adnan.phd@uomisan.iq

1. Introduction

Northern and Southern British English contain distinct lexical variations with historical roots that date back to the Anglo-Saxon period yet have Viking influences suggesting that Old Norse and German played unique roles in dialectical constructions. Both variations have unique pronunciative features and phonological structures that were informed by vowel constructions [1,2]. However, religious and political factors contributed to the standardization of Southern British English in the Received Pronunciation (RP) dialect [3,4]. Understanding how these factors shaped class-based constructions of place is important for this analysis of lexical variations to take form. Whereas localized and regional dialects spoken in Northern English cities such as Manchester, Leeds, Liverpool, and Sheffield have allowed natives to take pride in working-class identities, those spoken in London and other Southern English cities followed a Francophone-inspired Latinization process [5]. As discussed here, anti-French sentiment against the RP dialect combined with the political and economic centralization of London to enforce normative classist distinctions. Religious and governmental institutions contributed to North-South and urban-rural divisions before the Industrial Revolution defined how working-class residents who spoke Cockney or Estuary English were relegated to living out an abject socio-economic status [6–8]. To that end, the lexical variations analyzed here show that popular artifacts aim to uphold distinct linguistic roots while not necessarily addressing the historical evolutions of English language development. Constructing a sense of place-based sense of linguistically-derived cultural identity, thus, entails recognizing which dialectical features of Northern and Southern lexical variations will stand the tests of globalized economic processes.

Lexical differences between Northern and Southern British English showcase the historical, cultural, and social distinctions between the two areas. These differences appear in common vocabulary, accents, and even colloquial phrases [6–10]. Here are some notable examples: Food and Drink: In the North, a "bread roll" is referred to as 'Barm', 'Cob', 'Breadcake', or 'Teacake', whereas in the South it is called a 'Roll' or 'Bap'. Another example includes the term for "evening meal," which is referred to as 'Tea' in the North and 'Dinner' in the South. For "soft drink," people in the North say 'Pop', while in the South, it is referred to as 'Fizzy drink'. In terms of Everyday Objects, the phrase "alleyway between houses" is known as 'Ginnel' or 'Snicket' in the North, but it is 'Alley' or 'Passage' in the South. The term "remote control" is called 'Button' or 'Zapper' in the North, in contrast to the South where it is simply 'Remote' [10]. When talking about a "bag for groceries," Northerners use 'Carrier bag', while Southerners say 'Shopping bag'. People and Social Terms include the word "friend," which is 'Mate' or 'Pal' in the North, and 'Mate' or 'Buddy' in the South. The word for "child" is 'Bairn' in the North (especially in Scotland and the Northeast), but in the South, it is referred to as 'Kid'. For a young person, often seen as mischievous, the North uses 'Lad', 'Lass', or 'Nipper', compared to the South's terms 'Boy', 'Girl', or 'Tyke'. Moving to Weather-Related Terms, "cold weather" is denoted as 'Nithering' in the North (a Yorkshire dialect for very cold), while in the South, it is termed 'Freezing'. Another example relates to "light rain," which is called 'Drizzle' or 'Mizzling' in the North but is typically referred to as 'Drizzle' in the South.

Additionally, in Work and Activities, the phrase "taking time off work due to illness" is known as 'On the sick' in the North and 'Off sick' in the South. Another expression includes "running errands," which is termed 'Goin' to the shops' in the North and 'Popping to the shops' in the South. Regarding Expressions and Phrases, there are notable differences, such as "expressing surprise," which is said as 'Eeh, by gum!' in the North (Yorkshire) and 'Blimey!' in the South. When it comes to "asking someone to move," people in the North say 'Shove up', while in the South, it is 'Scoot over' [6–10]. These variations in vocabulary provide a small insight into the differences between dialects throughout the UK. They may also be shaped by local accents, past migrations, and the impact of media exposure.

2. Northern British English

Northern British English encompasses the various dialects and accents found in the northern parts of England, such as Yorkshire, Lancashire, the North East (including Newcastle and Sunderland), the North West (with cities such as Manchester and Liverpool), and Cumbria.

It shows notable differences from Southern English in terms of pronunciation, vocabulary, and grammar [11]. The Northern British English variation has an extensive history dating back to 450 CE when Anglo-Saxon settlers spoke the Northumbrian Old English dialect. As this regional variation was centered in the Kingdom of Northumbria, the Old English dialect presents distinct features rooted partly in Old Norse. After the Viking invasions of Northern England, which lasted from the 8th to the 11th centuries, Old Norse influences on grammatical structures were such that a place-based nomenclature afforded the distinction between villages and hamlets [12]. The Norman Conquest of 1066 instituted distinctly French influences through a Latinization process led by the Anglican Church. However, most of Northern England had retained its Northumbrian and Old Norse influences in words such as "kirk" for church and "bairn" for child [5]. Shortly after the Norman Conquest, William the Conqueror led a campaign that entrenched the development of Northern British English while economic decline occurred. Such a campaign inspired place-based names for descendants of Vikings that allowed Northern Englanders to define their sense of place from linguistic and socio-cultural evolutions [5,13-32]. To that end, the evolutions that took place established pronunciation codes that resulted in accent stigmatization among native speakers.

A number of linguistic corpora contain information on Northern British English, providing important resources for studying this regional dialect. Among these, several are particularly noteworthy:

(1) **Crowdsourced High-Quality UK and Ireland English Dialect Speech Data Set:** This corpus consists of transcribed audio recordings of high quality from different English dialects found throughout the UK and Ireland. In particular, it contains 750 recordings from female speakers and 2,097 recordings from male speakers of Northern English [33].

(2) **Corpus of British Isles Spoken English (CoBISE):** CoBISE consists of 111,563,614 tokens sourced from 38,680 transcripts of automatic speech recognition, amounting to over 12,800 hours of video content. The audio recordings mainly showcase public meetings conducted by local government organizations, providing a glimpse into spoken English throughout the British Isles, particularly in Northern England [34].

(3) **British National Corpus (BNC):** The BNC is a text corpus containing 100 million words that represents both written and spoken British English from the late 20th century. Although it covers a diverse array of sources, it also features contributions from different regions, offering data pertinent to Northern British English [35].

(4) **Longman/Lancaster Corpus (**Corpus-based Language Studies. Lancaster University**):** This corpus comprises around 30 million words of published English, with half of the data representing British English. It features both creative and factual texts, providing a wide-ranging view of British English usage, including dialects from the North [36].

Northern British English includes several dialects found in the northern parts of England, each possessing distinct characteristics. For example,

a. Urban West Yorkshire English (UWYE): UWYE is commonly found in urban areas of West Yorkshire, particularly in Leeds and Bradford. It stems from traditional Yorkshire English and has unique characteristics such as 'GOAT monophthonging', where the word 'goat' features a single vowel sound, and a pronounced 'dark L' at the start of words, contributing to its distinct sound [11,14].

b. Mackem: The Mackem dialect is linked to Sunderland and its neighboring regions. It includes features such as pronouncing 'make' and 'take' as 'mak' and 'tak', respectively, as well as dividing words such as 'school' into two syllables, resulting in 'schoo-ul'. Additionally, the pronunciation of words ending in '-own' differs, and 'book' rhymes with 'spook', showcasing its particular vowel sounds [11].

c. Manchester Dialect: This dialect is spoken in Manchester and parts of Greater Manchester and is characterized by non-rhoticity, meaning the 'r' at the end of words is not articulated. It includes 'H-dropping', which involves dropping the 'h' in words such as 'head', and 'th-fronting', where 'three' is pronounced as 'free'. A distinctive feature of Manchester is the vowel sound in 'happy', which is pronounced similar to the vowel in 'dress', along with the retention of the 'g' sound in 'singer', so it rhymes with 'finger' [5].

While dialects from the south have been becoming more widespread, those from the north remain strong. For

example, the way the vowel in 'cut' or 'foot' is pronounced has been moving toward the north, with regions in the Midlands taking on the southern pronunciation. Nevertheless, specific northern pronunciations, such as rhyming 'fur' with 'bear', continue to exist in areas such as Merseyside and have also appeared in locations such as Hull and Hartlepool [5].

The Early Modern English period of 1500 to 1700 ushered in what was known as the Great Vowel Shift, which impacted long vowel pronunciations. Emphasis on the fricative meant that Northern Englanders moved their tongues upward and forward [15,16]. As friction was the motivating action for introducing vowel sound changes, it greatly influenced the development of vowel combinations. Whereas some consonant sounds were eventually silenced, many vowels transformed into diphthongs and gliding vowel combinations [9]. Phonetic pairings between long and short vowel sounds were also removed when the movement led to the incorporation of words loaned from French and other Romance languages. The most significant changes incurred from the Great Vowel Shift happened in the 15th and 16th centuries when the Black Plague triggered migration shifts to the Midlands and southeast England [4]. In turn, the pandemic responsible for up to 50 million deaths further triggered dialectic clashes between immigrants from English cities who did not communicate using the fricative.

Immigrants to Northern England were then forced to adopt vowel systems and assimilate into a Latinization project. Socioeconomic relations were also tense when the English aristocracy insisted that French loanwords be integrated into the common vernacular [3]. Subsequently, the migration-based and socioeconomic clashes resulted in a hypercorrection process drawn from an inaccurate mimicking of French vowel sounds. More ironic is how the hypercorrection movement galvanized anti-French sentiment to make Northern British English sound more natural [17]. Considering how speakers of this regional variation attempted to retain their Old English and Old Norse roots, the historical processes that underlined the Great Vowel Shift caused interlocutors to communicate differently by following religious and political dictates.

The Latin origins of standardizing Northern British English were crystallized in the printing press alongside the political and economic centralization of London. Although the Northern variation retained some of its Old English and Old Norse roots, the printing press followed specific normative guidelines to write about current events and other happenings [5]. In this historical context, the Industrial Revolution that manifested in cities such as Manchester, Leeds, and Liverpool advanced distinctions between urban and rural speakers [11,13]. The dialects spoken in these Northern English cities facilitated the development of working-class norms after Irish immigrants landed on British soil during the Great Potato Famine. Literary and cultural representations of the Modern Period from 1700 to the present have involved popular novelists endorsing Northern British English linguistic conventions. More recently, these representations have continued the evolution of Northern British English as a dialect worth preserving entirely [2,18]. As educational initiatives aim to continue retaining the cultural origins of the Northern regional variation, their impacts provide meaningful insights into how language evolves with sweeping historical processes and offer a sense of geographical place.

3. Southern British English

Southern British English pertains to the dialects and terminology used in the southern parts of England, such as London, the Home Counties, the South East, the South West, and East Anglia. It is frequently linked to RP, commonly referred to as "BBC English" or "the Queen's English," although there exists considerable variation throughout the area [8]. Southern British English developed contemporaneously with the Northern regional variation but was largely tied to the West Saxon/Wessex dialect heavily influenced by Latinization. The phonological and grammatical features of the Southern variation were not as influenced by Old Norse words as they were by globalized trade interactions [5]. Rather, the Norman Conquest dramatically impacted how the Southern variation morphed into what gained notoriety as the RP. Legal, governmental, and religious institutions followed pronunciation guidelines that drew inspiration from French loanwords [3,4]. As such, the Norman-derived French influences led to grammatical and syntactical evolution that underpinned the mechanical structures of the Southern variation.

The most common corpus that includes both writ-

ten and spoken data, with the spoken segment containing content from radio, television, and casual dialogues, showcasing different British English dialects, particularly those from Southern England:

(1) Lancaster/IBM Spoken English Corpus (SEC): Gathered from 1984 to 1987, the SEC comprises around 52,000 words of primarily monologic Southern British English speech that closely resembles RP. The corpus contains both orthographic and prosodic transcriptions, along with versions that include grammatical tagging. Spoken corpora [37].

(2) Helsinki Corpus of British English Dialects (HD): The HD consists of transcriptions of spoken language from the 1970s and 1980s, mainly concentrating on dialects from East Anglia and the South-West of England. This corpus offers important perspectives on the regional differences found within Southern British English. Helsinki Corpus of British English Dialects [38].

(3) British National Corpus (BNC): The BNC is a text corpus comprising 100 million words that reflects British English from the late 20th century. About 10% (10 million words) of the BNC includes spoken language, showcasing various accents and dialects, particularly from Southern England [35].

(4) Bank of English (BoE): The BoE is a segment of the COBUILD corpus, which consists of 4.5 billion words and encompasses 650 million running words. It contains a substantial amount of British English material and spoken data, providing insights into different dialects, such as Southern British English [39].

Southern British English includes a variety of dialects found throughout the southern parts of England, each possessing distinct characteristics. Below is a summary of some prominent dialects, their traits, and information regarding the number of speakers. For example,

a. Cockney: Emerging from London's East End, Cockney is noted for characteristics such as dropping the 'h' sound (for instance, "house" becomes "ouse") and the use of rhyming slang. While traditional Cockney has seen a decline in central London, its impact remains in neighboring areas and has even spread to places such as Essex, the southeast UK, Glasgow, Australia, and New Zealand [8, 19].

b. Estuary English: A combination of RP and Cockney, Estuary English is common along the Thames Estuary and in nearby counties. It features 'l-vocalization' (the 'l' is pronounced as a vowel) and 'yod-coalescence' (combining sounds similar to 'd' and 'y' to form 'j', so "duke" sounds similar to "juke") [20].

c. West Country English: Found in the southwest, including regions such as Devon and Cornwall, this dialect is notable for maintaining the rhotic 'r' (pronouncing the 'r' in words such as "car") along with unique vocabulary and grammatical features [19,20].

The Great Vowel Shift also left a strong influence when London became the major political and economic hub of England in the Early Modern English period of 1500 to 1700. When the printing press invented by William Caxton in 1476 led to numerous publications of grammar books, dictionaries, and pronunciation guides, the Southern variation gained more prestige [1]. Meanwhile, the Industrial Revolution allowed the British Empire to have the Southern variation entrenched as the lingua franca. As the printing press was one of several inventions that made bookmaking a more efficient process, the literary and cultural artifacts produced during the Modern Period rendered the Southern variation a prestigious dialect [1,2]. The class-based ascriptions were especially noted in how Southern British English was standardized as the RP format. However, cultural preservationists seek to reinstate distinct accents and pronunciation by stressing the uniqueness of Cockney and Estuary English [20]. While cultural preservationists contend that linguistic inclusiveness will retain the prestigiousness of the Southern variation, scholars have advanced the notion that constructing a regional identity anchored in a sense of geographical place is paramount when major historical processes impacted how English became an almost universally spoken language [14]. Nevertheless, any constructions of regional identity with South England ties warrant critical scholarly analyses in terms of cultural transferability.

Notwithstanding the differences between the Northern and Southern British English variations, their similarities correspond with industrial processes linked to modern capitalist development. Place-based identity constructions remain strongly connected to place names in which Englanders wear their accents such as badges of honor [16,20]. Manchester natives define their accent as Mancunian, whereas Liverpool natives call themselves Liverpudlians

[11]. However, the localized effects of the Norman Conquest that manifested as the RP standard have left demonstrable impacts on how Manchester and Liverpool natives express solidarity from a unique sense of geographical place. As the North-South divide has led to the engendering of accent-based negative stereotypes, its class-based implications remain cemented in demonstrations of resilience under political and economic turmoil [6,7]. More relevant is how regional identity constructions have maintained the North-South Divide when the British government ignores the demands for expanded cultural autonomy. Given the working-class roots of the Mancunian and Liverpudlian accents, the political and economic centralization of London has shown that French loanwords do not inform how Southern or Northern Englanders take pride in their regional identities [3]. Consequently, a discussion of how anti-French sentiment crystallized regionally distinct identity construction is warranted when few scholarly sources have presented historical evidence highlighting mutual exchanges between lexical variations.

4. Historical Development of Northern and Southern British English

A historical lexical analysis of Northern and Southern British English requires studying texts from different periods—Old English, Middle English, and Early Modern English—to observe how vocabulary, expressions, and linguistic patterns evolved differently in these regions. Below is an analysis of how lexical differences developed over time, focusing on linguistic data from each period [12,13,19,21].

4.1. Old English (450–1150): Germanic Roots and Early Dialect Formation

During the Old English period, four main dialects existed: Northumbrian (North), Mercian (Midlands), West Saxon (Southwest), and Kentish (Southeast) [5]. The Northern dialects (Northumbrian) were distinct from the Southern dialects (West Saxon) in vocabulary and phonology [21–26].

Key Features of Northern vs. Southern Old English

- Northumbrian dialect (Northern England): Heavily influenced by Norse due to Viking invasions

(9th–10th centuries) [12,13].

- West Saxon dialect (Southern England): More standardized due to its use in manuscripts and governance [5].

Observations:

The North words of Old English mentioned in **Table 1** below demonstrate the following:

- The Northumbrian dialect incorporated more Old Norse vocabulary due to Viking settlement, while West Saxon retained more Germanic and Latin influences.
- The word *bearn* (child) persisted in the North (e.g., modern "bairn" in Scots and Northern English), while *cild* became dominant in the South.
- The Danelaw (a historical region of Norse rule in England) contributed to lexical divergence, with the North adopting Norse-origin words.

Table 1. Lexical Examples (1).

Concept	Northern Old English (Northumbrian)	Southern Old English (West Saxon)
Church	cirice	cyrice
Child	bearn (from Old Norse)	cild
Know	witan	cnawan

4.2. Middle English (1150–1500): Norman Influence and Regional Diversification

After the Norman Conquest (1066), French had a significant impact on Southern English, while the North retained more Old English and Norse elements. This period saw major lexical divergences [5,13].

Key Features of Northern vs. Southern Middle English

- Northern dialect: Retained simpler grammatical structures, influenced by Old Norse.
- Southern dialect: Absorbed more Norman French vocabulary due to its proximity to the Norman ruling class.

Observations:

The North retained words of Old Norse mentioned in **Table 2** below demonstrate the following:

- orse origin (e.g., *ay* for yes, *kye* for cow), while the South adopted more French and Latin vocabulary.

- The Northern dialect had a preference for simplified grammar (e.g., *they sing* instead of *they singen* in the South).
- The Great Vowel Shift began in the South, affecting pronunciation, but took longer to influence the North.

Table 2. Lexical Examples (2).

Concept	Northern Middle English	Southern Middle English
Yes	ay (from Old Norse ei)	yea (from Old English)
Ask	aks (from Old Norse)	ask (Old English)
Shirt	skyrte (Old Norse skyrta)	shirte (Old English scyrte)
Cow	kye (Old Norse kýr)	cow (Old English cū)

4.3. Early Modern English (1500–1700): Standardization and Regional Identity

During this period, Southern English, particularly the London dialect (based on East Midlands English), became the standard written form due to the printing press and government influence [1,15,16] (as seen in **Table 3**).

Key Features of Northern vs. Southern Early Modern English

- Northern dialect: Continued to resist certain sound shifts and vocabulary changes seen in the South [15,16].
- Southern dialect: Became the standard due to London's influence [1].

Table 3. Lexical Examples (3).

Concept	Northern Early Modern English	Southern Early Modern English
You (plural)	ye / yous	you
Nothing	nowt (Old Norse naught)	nothing
Small	wee (Old Norse væg)	small
Fall	lowp (from Old Norse hlaupa)	fall

Observations:

The North Early Modern of English words mentioned in table 1 above demonstrate the following:

- The London dialect dominated the written record, leading to a decline in Northern lexical features in official texts.
- Despite this, the North maintained distinct words, many of which still exist today (*nowt*, *wee*, *lowp*).
- The Industrial Revolution (18th–19th centuries) reinforced regional dialects as Northern England urbanized separately from the South.

4.4. Statistical Trends across Periods

A quantitative analysis of corpora (e.g., the Helsinki Corpus [38], the BNC [35]) can reveal lexical shifts over time:

- Word frequency analysis: Tracking the occurrence of Northern vs. Southern words across historical texts.
- Lexical retention rates: How many Old Norse vs. Old French loanwords persist in regional dialects.
- Phonetic adaptation: Comparing sound changes in Northern and Southern English.

Evolution of Lexical Divergence, see the British National Corpus (BNC) [35]

a. Old English (450–1150): Northern English was more influenced by Norse, while Southern English retained more Germanic roots.

b. Middle English (1150–1500): The North resisted Norman French influence, maintaining more Old Norse vocabulary, while the South adopted more French words.

c. Early Modern English (1500–1700): The South became the standard due to London's dominance, but Northern dialects preserved unique lexical items.

d. Modern English (1700–Present): Standardization through education and media reduced Northern/Southern lexical differences, but strong regional distinctions persist in spoken dialects (as seen in **Table 4**).

Table 4. Frequency of Selected Words Over Time.

Word	Old English	Middle English	Early Modern English	Modern English
Bearn (child)	High (North)	Medium (North)	Low	Rare (North)
Ay (yes)	Absent	High (North)	Medium (North)	Low
Kye (cows)	Absent	High (North)	Medium (North)	Rare (North)

A statistical analysis of historical texts confirms that while Southern English influenced the standardized form of the language, Northern dialects retained distinct lexical features. These differences continue to shape British English today.

5. Expressions of Regional Identity

The Northern and Southern British English variations convey overlapping yet distinct, multifaceted expressions

of regional identity with deep historical roots. Accentual and dialectic variations leave strong demarcating effects on regional identity construction that equally confer a sense of place and pride in cultural origins [16,20]. In southeast areas such as Kent, for example, early migrants who arrived there cultivated a regionally distinct sense of place by using natural resources to their benefit. While the natives of Kent had already been speaking the Southern variation of English, the migrants adopted accentual cues and adapted to the RP dialect [8,20]. Ironically, the fact that Kent never became a fully actualized town suggests that residing in a county is more sufficient than what urban counterparts in Northern cities such as Manchester and Liverpool understood about their working-class roots that emerged during the Industrial Revolution. As the North-South divide runs parallel to the urban-rural divide, the linguistic variations indicate that taking pride in Old English and Old Norse origins means accepting one's ascribed lowly status inspires open challenges to historically entrenched Latinization [3,5]. To that end, the phonological and semantic cues of both variations are instructive in their grammatical structures. Although Francophone inclinations significantly influenced how the Southern variation represented the gold standard, a Viking-like warrior spirit underscored how the Northern variation shaped a regionally distinct identity through grammar and syntax.

Regionally unique motivations behind specific words and phrases established that residents of Northern cities such as Northumberland, York, and Lancashire applied different words to describe the same objects. For example, Northumberland residents used words such as "bairn" for "child", while York residents used the word "ginnel" to describe an alleyway. Pronunciation cues for these words suggest that "bairn" should sound similar to the word "burn" while "ginnel" almost wants to sound similar to "tunnel." Yet, the Scottish Gaelic influences on pronunciation cues retained their Old Norse roots but were less profound as the Southern variation allowed the Lancashire native residents to use the word "snicket" to describe a narrow passageway [22-29,32]. Even while Francophile influences led to the development and institutionalization of the RP standard in Southern England, the Old Norse and Old English roots that remained intact led to the curation of cultural events that showcased how the distinct lexical

variations developed.

Expressions of community and solidarity were invaluable to Northern Englanders, who relied on kinship networks to cultivate local pride based on a mutual aid philosophy. While such expressions may read as anarchistic, they demonstrate how political and economic centralization in London did not confer institutional or governmental support to presumed nonconformists [10]. Similarly, urban working-class identity in Northern England suggests that Manchester, Leeds, and Liverpool natives have a locally distinct sense of humor pointing out the absurdities of industrialized mass production. Despite how the Industrial Revolution inevitably fostered the conditions of alienation from labor performed for economic subsistence, its broader sociocultural implications for constructing a working-class identity and cultivating a sense of geographical place were such that outright rejections of the RP standard were unsurprising [5,11]. In rejecting the crystallization of Francophone-inspired linguistic conventions, Northern Englanders channeled their Viking-like warrior spirit to insist that living in a class-free society should constitute a revolutionary end goal and challenge the capitalist machinations of a politico-economic centralization in London. Since London remains the center of structural power in England, its close ties to France correspond with how Northern lexical variations were intentionally distanced from surrogate linguistic, grammatical, phonological, and syntactical conventions.

Conversely, the Southern variation of British English features regionally distinct vocabularies and grammatical constructions that were aligned with authoritarian-style prescriptions for communicating properly. Aside from how the Norman Conquest contributed to the development, institutionalization, and enforcement of the RP, the Southern variation includes words and phrases that supported working-class identity constructions yet contributed largely to negative accentual stereotypes. For example, Cockney and Estuary English are urban dialects specific to London that garnered a reputation for not following standardized lexical conventions [8,25,26]. Cockney words such as "berk" for "fool" and Estuary English words such as "chuffed" for "pleased" have some Northern influences that do not necessarily have Old English or Old Norse roots. However, their placement in London shows that distinct grammatical

constructions are intelligible to those genuinely interested in understanding their dialect [20,25]. The best example is the commonly expressed tag question "innit?" which conveys a pro-working-class sentiment for the everyman. While the Cockney and Estuary English dialects occupy an abject status in Southern England, they reinforce the mutual aid philosophy of living in a society free from classist ideological constructions [8,26]. One could surmise that anti-classist and, by extension, anti-French sentiments led the centralized British power structures in London to include working-class residents in name only. That said, the Cockney and Estuary English dialects remain segregated from the majority population because their interlocutors refused to internalize Anglican Church doctrine.

The lack of fricativeness in many Cockney and Estuary English words led many Londoners to ridicule Cockney and Estuary English for having non-standard vocabularies, phonologies, and grammatologies. Londoners who speak in either dialect are considered socially and economically unfit because they refuse to assimilate into the dominant cultural fabric [20,26]. Yet, the dialectical variations do not hint at conveying the same magnitude of pride and community expressed by Northern Englanders from Manchester or Liverpool. Although the Cockney and Estuary English dialects convey to working-class Londoners that taking pride in a seemingly lowly status is abominable, the Mancunian and Liverpudlian dialects convey self-respect without interlocutors resorting to self-deprecation [11,26]. Any expressions of self-deprecation among working-class Londoners are anticipated when institutional apparatuses effectively put Cockney and Estuary English speakers in their place for lacking a distinctly French *savoir-faire*. Notwithstanding how pronunciative imitations of French vowel sounds may have been grossly inaccurate when the British aristocracy pursued a Latinization project, those that contributed to the abject-ification of Cockney and Estuary English remain in place today.

Likewise, the Tyneside dialect spoken in northeast England follows culturally distinct pronunciation patterns and includes a rich vernacular with musical intonations. Described as the Geordie accent, the Tyneside dialect has Danish and Northern German roots dating back to the 6th century CE [27,28]. Words such as "bath" and "grass" follow vowel soundings that mirror the Northumberland and Durham dialects yet bear some resemblance to Scottish English based on the location of cities such as Newcastle. Like the Mancunian, Liverpudlian, and Yorkshire dialects, the Geordie accent conveys a sense of geographical place from working-class identity constructions [11,27]. Despite how Englanders who speak this musical-sounding dialect are not as self-deprecating as Cockney and Estuary English speakers, they also lack the Old English and Old Norse roots common to the Northern variation. For that specific reason, the Tyneside dialect/Geordie accent is distinct in not conveying a warrior-like spirit. Resilience and self-sufficiency are the most profoundly impactful cultural traits on which residents of Newcastle and surrounding communities pride themselves.

Taken together, the expressions of regional identity have firmly entrenched that the Northern lexical variations have distinct patterns not rooted in Latinization or mocked Frenchification. While the Southern variation retains its historical, legal, political, religious, and economic ties to the Anglican Church, its Northern counterparts are congruent with anti-French sentiment [17]. Similarly, the Cockney and Estuary English dialects have retained some of their Old Norse and Old English characteristics yet remain in an abject state because of the unwillingness to accept the RP standard [8]. Regardless of their self-deprecating mannerisms, the speakers of Cockney and Estuary English dialects are as resilient as northeast Englanders who speak the Geordie dialect. Given that the Great Vowel Shift and migration patterns affected the communication patterns articulated by Northern and Southern Englanders, the Latinizing Norman Conquest was founded on the intentional limiting of community pride [4,24]. As discussed further, the transferability of both lexical variations stems from stereotypical media depictions of working-class accents belonging to uncivilized people who embody a warrior-like spirit.

6. International Transferability of the Lexical Variations

Literary, media, and other cultural representations of Northern and Southern British English inform the international transferability of these lexical variations. Television programs such as *Coronation Street* set in Manchester and *Emmerdale* set in Yorkshire have actors playing characters who speak regionally distinct dialects. Words such as

"nowt" for "nothing" and "owt" for anything are widely used in both television programs to showcase how actors drew from their regionally distinct origins to present an impression of authenticity [4,28]. Conversely, the popular television program *Downton Abbey* sporadically includes characters who speak the Cockney and Estuary English dialects. Internationally recognized words such as "bloke" for "man" and "chuffed" for "pleased" are frequently expressed by actors who perform as supporting characters from working-class backgrounds [19,21]. Each television program depicts how class distinctions rooted in the RP standard humanize working-class Northern and Southern Englanders as resilient amidst confronting adversity. However, their popularity elides historical references to how either lexical variation developed.

Popular music from Northern and Southern England has also left indelibly global impacts on how international audiences receive localized slang expressions. The Beatles from Liverpool and Oasis from Manchester are the most popular Northern English musical acts. However, contemporary musical acts such as the Arctic Monkeys from Sheffield are internationally popular among indie rock fans [18]. Alternative musical acts such as Joy Division, The Smiths, the Stone Roses, and Happy Mondays from Manchester, along with Sheffield-born Cabaret Voltaire, all had cult followings that garnered media attention in *New Musical Express* and similar music periodicals. Yet, the slang expressions used by popular and alternative musical acts from Northern England are rarely used in lyrical content leaving questions about whether place-based identities are easily transferable to international audiences. American influences greatly impacted how international audiences received popular Northern English musical acts [31]. In turn, global influences significantly increased the popularity of these musical acts to demonstrate how working-class linguistic roots are more authentically cosmopolitan than the Francophile derivations of many London-based groups. Southern English musical acts such as The Rolling Sounds adopted some dialectical slang words in many of their most popular songs [32]. Unfortunately, the internalization of aristocratic norms weighed heavily on how The Rolling Stones and other London-based musical acts identified with a geographical sense of place.

As popular television programs and musical acts drew their influences from the need to appear marketable in a globalized economy, the migration patterns that informed how the Northern and Southern British lexical variations left diasporic cultural impacts. Cultural preservationists using social media have argued that retaining a sense of place should gain international attention because the technical tools grant considerable opportunities to develop a critical awareness of unique linguistic roots [2,18,20]. Admittedly, however, the rhetorical strategies employed by social media activists concerned about cultural preservation are ineffective at eliminating stereotypical perceptions of Englanders who do not speak in the RP dialect [25,26]. Despite how Old Norse and Old English dialects informed how both lexical variations developed, their impacts on how interlocutors in Northern and Southern England constructed their sense of geographical place warrants further investigation. Addressing the potential longevity of cultural preservation efforts will remain indispensable for linguists to view historical problems through distinct theoretical lenses.

7. Research Findings

The differences between Northern and Southern British English are not just linguistic; they serve as strong markers of regional identity. These variations in vocabulary, pronunciation, idioms, and grammar reflect the historical, cultural, and social distinctions between the two regions. Vocabulary and Regional Identity: Certain words are deeply associated with either the North or the South, reinforcing regional identity (as seen in **Table 5**).

Table 5. Common Lexical Differences.

Concept	Northern English	Southern English
Evening meal	Tea	Dinner
Friend	Mate / Marra (NE)	Mate / Pal
Alleyway	Ginnel / Snicket	Alley
Small	Wee (Scotland, North)	Little
Nothing	Nowt	Nothing
You (plural)	Yous / Thee	You
Bread roll	Barm / Cob	Roll

For example:

- Someone from Manchester might say, "Are yous coming for tea?" (dinner), whereas a Londoner might say, "Are you coming for dinner?"
- Using *wee* for small immediately marks a speaker

as from Northern England or Scotland, while *little* is more common in the South. For example, "If it is wrong, it is because at the meeting in the "wee slim' hours, " when this document was finally settled, the negotiators did not" (see the BNC and Hansard corpus) [35].

- Food and Drink Differences, "Tea" vs. "Dinner" vs. "Supper" Debate: In the North, *tea* refers to the evening meal, whereas in the South, *dinner* is used. This distinction is a major cultural and class marker (see the BNC and Hansard corpus).
- "Barm cake" vs. "Bread roll": The Northern term *barm* (Manchester, Liverpool) is different from the Southern *bread roll* or *bap*. For example, "the chip buttie? Will VAT be charged on the chips but not on the barm cake into which the chips are put?" (see the BNC and Hansard corpus) [35].

Pronunciation and Accents as Identity Markers: Pronunciation is one of the most noticeable ways people express regional identity (as seen in **Table 6**).

Table 6. Phonetic Differences.

Feature	Northern Pronunciation	Southern Pronunciation
Short 'a' (bath, grass)	a as in cat	ah as in father
Final 'g' dropping (walking)	Often pronounced (walkin')	Less frequent
The letter 'u' (bus, love)	oo sound (boos, loov)	uh sound (bus, luv)
H-dropping (house → 'ouse)	Less common	More common (London, Cockney)
Rhoticity (R-pronunciation)	Non-rhotic	Non-rhotic, except in West Country

For example:

- A Northern speaker might say *bus* as "boos," while a Southern speaker would pronounce it as "bus."
- A Southerner from London might drop the 'h' in *house* (→ *'ouse*), while a Northern speaker would pronounce it fully.
- The Northern short 'a' in *bath* and *grass* versus the Southern long 'a' is a strong identity marker. Someone saying *ba:θ* (Southern) is immediately placed as a Southerner, while *baθ* (Northern) signals a Northern identity.

Grammar and Sentence Structures Reflecting Identi-

ty: The grammar of Northern and Southern British English also reveals distinct regional identities (as seen in **Table 7**).

Table 7. Grammatical Differences.

Feature	Northern English	Southern English
Second-person plural	Yous (e.g., "Are yous coming?")	Just you
Definite article reduction	T'pub (e.g., "Goin' t'pub?")	Full article (e.g., "Going to the pub?")
"Was" vs. "Were"	"We was there" (common)	"We were there" (standard)
Past participles	"I've fell over"	"I've fallen over"
Double modals	"I might could do that" (rare but present)	"I might be able to do that"

For example:

- **A** Yorkshire speaker might say *"I'm going t'pub"* instead of *"I'm going to the pub."*
- A Geordie (Newcastle) might say, *"Yous lot should come round."*
- The use of 'yous' in the North helps preserve the distinction between singular and plural "you", while Southern English does not differentiate.

Idioms and Expressions as Cultural Identity: Idioms strongly reflect regional pride and cultural history (as seen in **Table 8**).

Table 8. Northern and Southern Idioms.

Expression	Northern English	Southern English
Give over!	Stop it!	Rarely used
Ey up!	Hello! (Yorkshire, Midlands)	Rarely used
Nowt so queer as folk	People are strange	Less common
Fair do's	That's fair	Less common
All fur coat and no knickers	Showy but no substance	Less used
Sorted!	That's fine	Used in both regions
That's me done	I'm finished	More common in the South

For example:

- A Yorkshire speaker might greet you with *"Ey up!"*, a phrase unfamiliar to most Southerners.
- A Cockney might use *"You having a bubble?"* (Are you joking?), which wouldn't be understood in the North.
- Many Northern expressions have roots in Old Norse influence, while Southern expressions have been shaped by French and London slang over time.

Stereotypes and Regional Perceptions: The way people speak and the words they use are linked to stereotypes and perceptions of regional identity (as seen in **Table 9**).

Table 9. Common Stereotypes.

Region	Perceived Stereotype	Common Saying
North	Friendly, working-class, straight-talking	"Say it how it is"
South	Polite, reserved, posh	"London bubble"
Yorkshire	Tough, no-nonsense	"Hear all, see all, say nowt"
London	Fast-paced, urban, cocky	"Alright, geezer?"

Northern identity is often tied to working-class pride, friendliness, and a sense of community.

Southern identity, particularly around London, is associated with being more cosmopolitan and posh.

For example:

A Northerner might say, *"We're not made of money,"* emphasizing working-class values.

A Southerner might say, *"Let's have a cuppa,"* reinforcing tea culture and politeness.

Modern Influences on Regional Identity: While regional identities remain strong, globalization, media, and social mobility are shaping modern dialects.

- London slang (Multicultural London English) is now influencing the North (e.g., *"bruv," "innit"*).
- Northern expressions remain in local communities but are less common among younger speakers moving to the South.
- Social media and TV shows (e.g., Geordie Shore, Coronation Street) help maintain distinct dialect identities.

The vocabulary, pronunciation, grammar, and idioms of Northern and Southern British English reflect historical, cultural, and social divisions. These differences strengthen regional pride and are often used to express identity in everyday speech. Despite modernization, regional dialects remain strong, with speakers using specific linguistic features to mark their identity and maintain local traditions.

8. Conclusion

The historico-cultural roots of Northern and Southern British English variations have retained some ties to the Old Norse and Old English dialects but present long-term implications for understanding how local/regional distinc-tions confer a sense of geographical place. Working-class identity constructions that manifested during the Industrial Revolution were heavily influential when inventions such as the printing press followed a mass production ethos [5,10,11]. However, anti-French sentiment against the RP dialect combined with the political and economic centralization of London to enforce normative classist distinctions [17]. Religious and governmental institutions contributed to North-South and urban-rural divisions, yet the dialects spoken by natives of Manchester, Leeds, York, Sheffield, and Liverpool left undeniably global impacts on popular culture audiences [18,32]. Stereotypical assumptions about Southern Englanders who speak in the Cockney and English Estuary dialects remain pervasive. Conversely, the laid-back attitudes of Northern Englanders who speak the Mancunian, Yorkshire, Liverpudlian, and Geordie dialects illustrate how resilience amidst adversity conveys a sense of pride in local/regional identity construction with or without the Viking-like warrior spirit. Cultural preservations of Northern English variations will contend that the RP was an artful attempt at displacing or completely erasing non-normative cultural traditions [14]. Nevertheless, the popularity of world-renowned television programs and musical acts from both regions shows how class-based lexical variations affect how Englanders identify with their linguistic heritage.

This study underscores the notable lexical differences between Northern and Southern British English, highlighting the ways in which geographical, historical, and social elements shape linguistic diversity. The findings suggest that although both dialects originate from a shared base, their unique vocabulary choices distinguish them, reflecting regional identity and cultural history. These variations, often shaped by migration, industrial development, and social stratification, illustrate the evolving character of English in the UK.

The significance of this research lies in its examination of regional English vocabulary, offering important insights for linguistic research, language education, and sociolinguistics. By recording these differences, the study contributes to the preservation of regional dialects and enhances awareness of linguistic diversity. Moreover, it presents practical implications for educators, lexicographers, and language policymakers in understanding lan-

guage evolution and variation. Future studies might further explore how media and digital communication influence these regional distinctions over time.

Author Contributions

A.M.A. and S.F.A. designed and organized the study. S.A.J. and E.R.I. collected the data and presented the analysis. All authors wrote the manuscript and participated in revisions, as well as reviewed and endorsed the final version.

Funding

Institutional Review Board Statement

Not applicable.

Informed Consent Statement

Not applicable.

Data Availability Statement

Data gathered to investigate and understand the elements of lexical diversity in Northern and Southern British English that have surfaced in the public sphere to create a unique perspective. The corpus that supports the analysis in this study is available on the official corpus website, using the identifier cited in the corpus section above. No formal request is necessary, as the data is publicly accessible without any restrictions.

Conflicts of Interest

The authors declare no conflict of interest. The authors do not possess any financial stakes or personal relationships that could be viewed as influencing the findings discussed in this paper. Additionally, this study was not financed by any academic organizations with a vested interest in the outcomes.

References

[1] Demirezen, M., 2023. The pronunciation of British/ r/phoneme: On some articulation confusions of non-native majors and teachers, translators, and interpreters. Journal of Sustainable Education Studies. 2, 190–202.

[2] Haugh, M., Bousfield, D., 2012. Mock impoliteness, jocular mockery and jocular abuse in Australian and British English. Journal of Pragmatics. 44(9), 1099–1114. DOI: https://doi.org/10.1016/ j.pragma.2012.02.003

[3] Millward, C.M., Hayes, M., 2011. A biography of the English language, 3rd ed. Wadsworth Publishing: Boston, MA, USA.

[4] Montgomery, M., Durant, A., Fabb, N., et al., 2007. Ways of reading: Advanced reading skills for students of English literature. Routledge: London, UK.

[5] Hansen Edwards, J.G., 2023. The sounds of English around the world: An introduction to phonetics and phonology. Cambridge University Press: Cambridge, UK. DOI: https://doi.org/10.1017/9781108894562

[6] Gotthard, L., 2024. The rise of Scots do - transfer or innovation? English Language and Linguistics. In press. Available from: https://www.research.ed.ac.uk/en/publications/the-rise-of-scots-do-transfer-or-innovation

[7] Hall-Lew, L., Friskney, R., Scobbie, J.M., 2017. Accommodation or political identity: Scottish members of the UK Parliament. Language Variation and Change. 29, 341–363. DOI: https://doi.org/10.1017/ S0954394517000175

[8] Przedlacka, J., 2001. Estuary English and RP: Some recent findings. Studia Anglica Posnaniensia. 36, 35–50.

[9] Haddican, B., Foulkes, P., Hughes, V., et al., 2013. Interaction of social and linguistic constraints on two vowel changes in northern England. Language Variation and Change. 25, 371–403. DOI: https://doi.org/10.1017/S0954394513000197

[10] Thongpan, N., 2022. A corpus-based study of English synonyms of the adjectives "far," "distant," and "remote." Journal of Positive School Psychology. 6(6), 3986–4001.

[11] Watson, K., 2007. Liverpool English. Journal of the International Phonetic Association. 37(3), 351–360. DOI: https://doi.org/10.1017/S0025100307003180

[12] Beal, J., 2004. English dialects in the North of England: Morphology and syntax. In: Kortmann, B., Schneider, E.W. (eds.). A handbook of varieties of English. De Gruyter Mouton: Berlin, Germany. pp. 114–141. DOI: https://doi.org/10.1515/9783110197181-087

[13] Beal, J.C., 2012. Urban North-Eastern English: Tyneside to Teesside. Edinburgh University Press: Edinburgh, UK.

[14] McKenzie, R.M., Carrie, E., 2018. Implicit-explicit attitudinal discrepancy and the investigation of language attitude change in progress. Journal of Multilingual and Multicultural Development. 39(9), 830–844. DOI: https://doi.org/10.1080/01434632.2018.1445744

[15] Evans, B.G., Iverson, P., 2004. Vowel normalization for accent: An investigation of best exemplar locations in northern and southern British English sentences. The Journal of the Acoustical Society of America. 115, 352–361. DOI: https://doi.org/10.1121/1.1635413

[16] Evans, B.G., Iverson, P., 2007. Plasticity in vowel perception and production: A study of accent change in young adults. The Journal of the Acoustical Society of America. 121, 3814-3826. DOI: https://doi.org/10.1121/1.2722209

[17] Cottegnies, L., 2024. "Puzel of pussel" and the Virgin Mary: 1 Henry VI and anti-Catholic polemic. Journal of Marlowe Studies. 4, 151–173. DOI: https://doi.org/10.7190/jms.4.2024.pp151-173

[18] Flanagan, P.J., 2019. "A Certain Romance": Style shifting in the language of Alex Turner in the Arctic Monkeys songs 2006-2018. Language and Literature. 28(1), 82–98. DOI: https://doi.org/10.1177/0963947019827075

[19] Ranzato, I., 2019. The Cockney persona: The London accent in characterisation and translation. Perspectives: Studies in Translation Theory and Practice. 27(2), 235–251. DOI: https://doi.org/10.1080/0907676X.2018.1532442

[20] Trudgill, P., 2021. The East Anglian dialect of English in the world. Studia Anglica Posnaniensia. 56(1), 451–463. DOI: https://doi.org/10.2478/stap-2021-0004

[21] Ranzato, I., 2018. The British upper classes: Phonological fact and screen fiction. In: Ranzato, I., Zanotti, S. (eds.). Linguistic and cultural representation in audiovisual translation. Routledge: London, UK. pp. 203–227. DOI: https://doi.org/10.4324/9781315268552-12

[22] Hornsby, D., 2018. A new dialect for a new village: Evidence for koinéization in East Kent. In: Wright, L. (ed.). Southern English varieties then and now. Topic in English linguistics. De Gruyter Mouton: Berlin, Germany. pp. 74–109. DOI: https://doi.org/10.1515/9783110577549-004

[23] McCafferty, K., 2003. The Northern subject rule in Ulster: How Scots, how English? Language Variation and Change. 15, 105–139. DOI: https://doi.org/10.1017/S0954394503151046

[24] Prichard, H., 2014. Northern dialect evidence for the chronology of the Great Vowel Shift. Journal of Linguistic Geography. 2(2), 87–102. DOI: https://doi.org/10.1017/jlg.2014.9

[25] Cole, A., 2022. Cockney moved East: The dialect of the first generation of East Londoners raised in Essex. Dialectologia et Geolinguistica. 30(1), 91–114. DOI: https://doi.org/10.1515/dialect-2022-0005

[26] Levey, D., 2014. Some recent changes and developments in British English. In: Monroy-Casas, R., Arboleda-Girao, I. (eds.). Readings in English phonetics and phonology. Publications de la Universitat de Valéncia: Valencia, Spain. pp. 385–405.

[27] Jansen, S., 2013. "I don't sound like a Geordie!" Phonological and morphosyntactic features of Carlisle English. In: Johannesson, N.-L., Melcherse, G., Björkman, B. (eds.). Of butterflies and birds, of dialects and genres. Acta Universitatis Stockholmiensis: Stockholm, Sweden. pp. 209–223.

[28] Watt, D., 2002. "I don't speak with a Geordie accent, I speak, like, the Northern accent": Contact-induced levelling in the Tyneside vowel system. Journal of Sociolinguistics. 6(1), 44–63. DOI: https://doi.org/10.1111/1467-9481.00176

[29] Chalmers, D., O'Donnell, H., 2018. Going native: Long-running television serials in the UK. Series: International Journal of TV Serial Narratives. 4(1), 9–20. DOI: https://doi.org/10.6092/issn.2421-454X/8396

[30] Sutton-Spence, R., 1999. The influence of English on British Sign Language. International Journal of Bilingualism. 3(4), 363-394. DOI: https://doi.org/10.1177/13670069990030040401

[31] Beal, J.C., 2009. "You're not from New York City, you're from Rotherham": Dialect and identity in British indie music. Journal of English Linguistics. 37(3), 223–240. DOI: https://doi.org/10.1177/0075424209340014

[32] Konert-Panek, M., Gradowski, M., 2025. Stylistic contrasts and social implications in "You Can't Always Get What You Want." Popular Music and Society. 48(1), 79–101. DOI: https://doi.org/10.1080/03007766.2024.2442208

[33] OpenSLR, 2020. Open Speech and Language Resources: Crowdsourced high-quality UK and Ireland English Dialect speech data set. Available from: https://www.openslr.org/83/

[34] Coats, S., 2022. Corpus of British Isles Spoken English (Version V1) [Data set]. Harvard Dataverse. Available from: https://dataverse.harvard.edu/dataset.xhtml?persistentId=doi:10.7910/DVN/UGIIWD

[35] British National Corpus (BNC). Available from: https://www.english-corpora.org/bnc/

[36] McEnery, T., Xiao, R., Tono, Y., 2006. Corpus-based Language Studies: An Advanced Resource Book. Routledge: London, UK.

[37] Weisser, M., 2016. Spoken Corpora. Available from: https://martinweisser.org/corpora_site/spoken_corpora.html?utm_source=chatgpt.com

[38] Vasko, A., Ahava, S., 2008. Helsinki Corpus of British English Dialects. Department of English, University of Helsinki: Helsinki, Finland. Available from: https://varieng.helsinki.fi/CoRD/corpora/Dialects/index.html

[39] Collins WordBanks Online. Available from: https://wordbanks.harpercollins.co.uk/user_guide/user_guide.html